

(d) Temporary employment or employment for probationary period *shall not* be considered in computing pension allowances hereunder.

Sec. 2. Laws 1943, Chapter 196, Section 13, is amended to read:

Sec. 13. **Pension, when not paid.** No pension payments shall be made hereunder to any person while he is in the employ of such village in any capacity or an employee of the State of Minnesota. If any such person is in the employ of the village or of the state and the amount of his monthly compensation or pension is not equal to the monthly pension to which he is entitled hereunder, the difference shall be paid to him.

Approved March 6, 1951.

CHAPTER 45—H. F. No. 266

An act relating to firemen's relief, death benefit, and pension associations in certain cities having a population according to the 1940 census of not less than 17,500 and not more than 18,750; amending Laws 1949, Chapter 87, Section 15.

Be it enacted by the Legislature of the State of Minnesota:

Section 1. Laws 1949, Chapter 87, Section 15, is amended to read:

Sec. 15. **Tax levies.** The governing body of each city wherein such an association is located shall, each year at the time the tax levies for the city are made, levy a tax for the benefit of the special fund of such firemen's relief, death benefit and pension association, of one mill on all taxable property within the city, until the balance in said special fund has reached the sum of \$200,000; and thereafter the levy may be reduced by the city to a sum sufficient to maintain the balance in said special fund at not less than \$200,000. The tax so levied shall be transmitted with other tax levies to the auditor of the county in which the city is located, and the county shall collect and enforce payment thereof in like manner as state

and county taxes. As soon as practicable after the first of June and the first of November, in each year, the county treasurer of the county shall pay to the treasurer of the association the amount of the tax then collected and payable to the association, together with all interest and penalties so collected, and all interest collected thereon between the time of collection and the time of payment to such relief association. The city treasurer in the event that such tax or any part thereof is paid to him, shall pay the same to the treasurer of such firemen's relief, death benefit, and pension association of the city as soon as the same has been collected, together with all interest and penalties thereon.

Approved March 6, 1951.

CHAPTER 46—H. F. No. 408

[Not Coded]

An act validating proceedings heretofore taken in certain villages for the construction of an improvement to the water plant and system and authorizing the issuance and sale of improvement bonds therefor, and the levy of taxes and special assessments to pay the cost thereof.

Be it enacted by the Legislature of the State of Minnesota:

Section 1. Validation of village council proceedings. In all cases where the village council of any village has heretofore submitted to the voters of the village a proposal for the issuance of bonds for the erection of a stand pipe, the laying of water mains, installation of hydrants and the purchase of a new pump and other necessary equipment and said proposal has been approved by more than the requisite majority vote of the voters of the village at an election duly and regularly called and held and the village council has thereafter entered into a contract for such improvement and has conducted a hearing on the making of a water main improvement in accordance with Minnesota Statutes 1949, Section 412.411, and has determined to issue and sell water main improvement bonds in the amount of not to exceed \$34,000, pledging the full faith and credit of the village in order to provide money to defray the expenses incurred and to be incurred in connec-